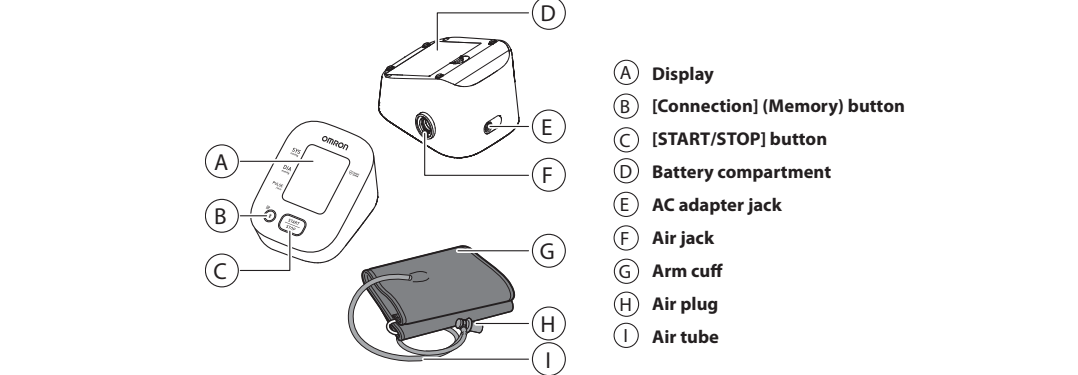


Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)

Read Instruction manual (1) and (2) before use.

For symbols information, refer to "Symbols Description" on the back side of the another "Instruction manual (1)".

All for HealthCare



Introduction Thank you for purchasing the M2 Intelli IT+ Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor. This blood pressure monitor uses an oscillometric method of blood pressure measurement.

Safety Instructions This instruction manual provides you with important information about the M2 Intelli IT+ Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor. To ensure the life and posture of this monitor, please READ and UNDERSTAND all of these instructions.

Intended Use This device is a digital monitor intended for use in measuring blood pressure and pulse rate in an adult population.

Receiving and Inspection Remove this monitor from the packaging and inspect for damage. If this monitor is damaged, DO NOT use and consult with your OMRON retail outlet or distributor.

Important Safety Information Read the Important Safety Information in this instruction manual before using this monitor.

Warning Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

DO NOT use this monitor on infants, toddlers, children or adolescents who cannot read. DO NOT use this monitor on anyone who has a heart condition.

Data Transmission This product emits radio frequencies (RF) in the 2.4 GHz band. This product may interfere with other wireless devices.

Battery Handling and Usage DO NOT insert batteries with their polarities incorrectly aligned. ONLY use 4 "AA" alkaline or manganese batteries with this monitor.

General Precautions Blood pressure may differ between the right and left arm, and may result in a different measurement value.

Battery Handling and Usage Dispose of used batteries should be carried out in accordance with local regulations.

AC Adapter (optional accessory) Handling and Usage DO NOT use the AC adapter if this monitor or the AC adapter cable is damaged.

1. Error Messages and Troubleshooting

Any of the below problems occur during measurement, check to make sure the cause is not an inaccurate reading.

Display/Problem Possible Cause Solution The pulse rate is not detected correctly. The pulse rate is not correctly during a measurement.

The monitor has malfunctioned. If the "E" symbol still appears after you turn the monitor off, we recommend you to consult with your physician.

The monitor is waiting for pairing with the smart device. Refer to section 5 of this instruction manual for pairing with the smart device.

The monitor cannot connect to the smart device or transmit data correctly. The monitor cannot connect to the smart device or transmit data correctly.

The monitor is flashing. The monitor is flashing when you are using the monitor. This indicates that the monitor is in a low battery state.

The monitor is flashing. The monitor is flashing when you are using the monitor. This indicates that the monitor is in a low battery state.

The monitor is flashing. The monitor is flashing when you are using the monitor. This indicates that the monitor is in a low battery state.

The monitor is flashing. The monitor is flashing when you are using the monitor. This indicates that the monitor is in a low battery state.

The monitor is flashing. The monitor is flashing when you are using the monitor. This indicates that the monitor is in a low battery state.

Table with 3 columns: Display/Problem, Possible Cause, Solution. Contains troubleshooting steps for various error messages like 'E1', 'E2', 'E3', 'E4'.

More than 24 readings are not transferred. The monitor is waiting for pairing with the smart device.

Batteries are low. The monitor is flashing when you are using the monitor.

Batteries are depleted. The monitor is flashing when you are using the monitor.

Batteries are depleted. The monitor is flashing when you are using the monitor.

Nothing appears on the display of the monitor. The monitor is flashing when you are using the monitor.

Readings appear too high or too low. The monitor is flashing when you are using the monitor.

Any other communication issues occur. The monitor is flashing when you are using the monitor.

Any other problems occur. The monitor is flashing when you are using the monitor.

2. Maintenance

2.1 Maintenance To protect your monitor from damage, follow the directions below: - Change or modifications not approved by the manufacturer will void the warranty.

2.2 Storage Keep your monitor in the storage case when not in use.

Caution Do not disassemble or attempt to repair this monitor or other components.

2.3 Cleaning Do not use any abrasive or volatile cleaners. Use a soft dry cloth or a soft cloth moistened with mild (neutral) detergent to clean your monitor and arm.

2.4 Calibration and Service The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully tested and is designed for a long service life.

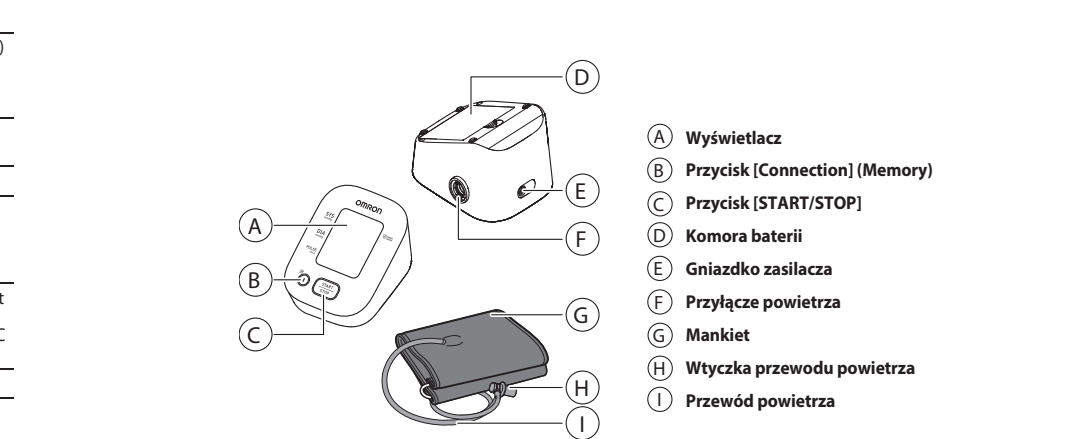
3. Specifications

Table with 2 columns: Product category, Specification. Lists technical details like accuracy, display type, and power source.

Instukcja obsługi

Automatyczny ciśnieniomierz naramienny M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)

Przed rozpoczęciem korzystania z ciśnieniomierza przeczytaj instrukcję obsługi (1) i (2). Informacje dotyczące symboli zawiera części "Opis symboli" w odwrotnym kierunku, instrukcja (1).



Wprowadzenie Dziękujemy za zakup automatycznego ciśnieniomierza naramiennego M2 Intelli IT+. Ciśnieniomierz wykorzystuje oscylometryczny metodę pomiaru ciśnienia krwi.

Instukcja bezpieczeństwa Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje o automatycznym ciśnieniomierzu naramiennym M2 Intelli IT+.

Przeznaczenie Urządzenie to jest przeznaczony cyfrowy przeznaczony do pomiaru ciśnienia krwi i tętna u pacjentów dorosłych.

Wybór i sprawdzenie Ciśnieniomierz należy wybrać z opakowania i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa Przed rozpoczęciem korzystania z ciśnieniomierza należy przeczytać rozdział Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Opis symboli Niniejsza instrukcja zawiera symbole, które pomagają zrozumieć instrukcję obsługi.

Wyświetlacz/problem Możliwa przyczyna Rozwiązanie

Table with 3 columns: Wyświetlacz/problem, Możliwa przyczyna, Rozwiązanie. Lists common display issues and their solutions.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

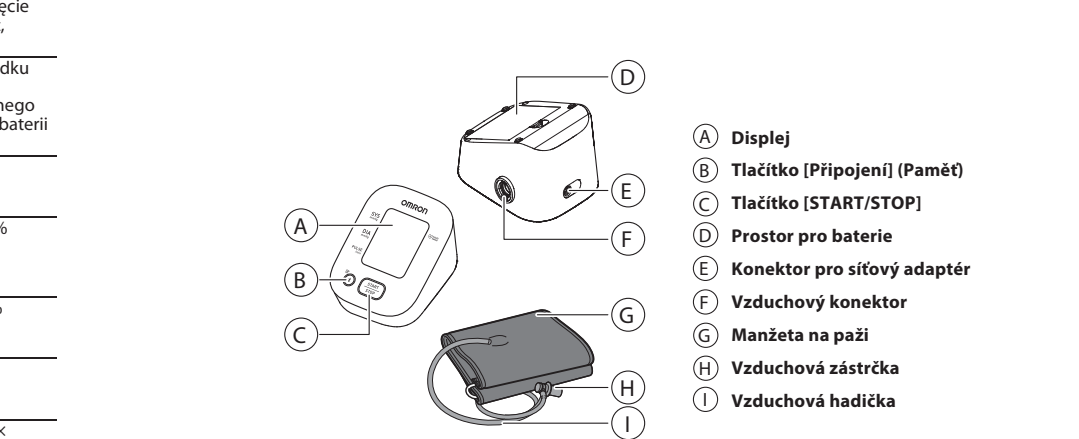
Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Wyświetlacz nie działa prawidłowo. Ciśnieniomierz nie działa prawidłowo.

Návod k obsluze

Automatický měřič krevního tlaku na paži M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".



Úvod Děkujeme, že jste zakoupili automatický měřič krevního tlaku na paži M2 Intelli IT+. Měřič využívá oscylometrickou metodu měření krevního tlaku.

Bezpečnostní pokyny Tento návod k obsluze poskytuje důležité informace o automatickém měřiči krevního tlaku na paži M2 Intelli IT+.

Příjem a kontrola Vyjměte tento měřič z obalu a zkontrolujte, zda není poškozen.

Důležité bezpečnostní informace Před použitím tohoto měřiče si přečtěte Důležité bezpečnostní informace v tomto návodu k obsluze.

Varování Oznámení potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážné zranění, pokud se ji nevyhnete.

Omezení záruky Tento výrobek je určen k použití u dospělých osob.

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Čeština

Průvodní příručka k měřiči krevního tlaku na paži M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".



Úvod Děkujeme, že jste zakoupili automatický měřič krevního tlaku na paži M2 Intelli IT+. Měřič využívá oscylometrickou metodu měření krevního tlaku.

Bezpečnostní pokyny Tento návod k obsluze poskytuje důležité informace o automatickém měřiči krevního tlaku na paži M2 Intelli IT+.

Příjem a kontrola Vyjměte tento měřič z obalu a zkontrolujte, zda není poškozen.

Důležité bezpečnostní informace Před použitím tohoto měřiče si přečtěte Důležité bezpečnostní informace v tomto návodu k obsluze.

Varování Oznámení potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážné zranění, pokud se ji nevyhnete.

Omezení záruky Tento výrobek je určen k použití u dospělých osob.

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

Informace o symbolu naleznete v části "Opis symbolů" na zadní straně druhého "Návodu k obsluze (1)".

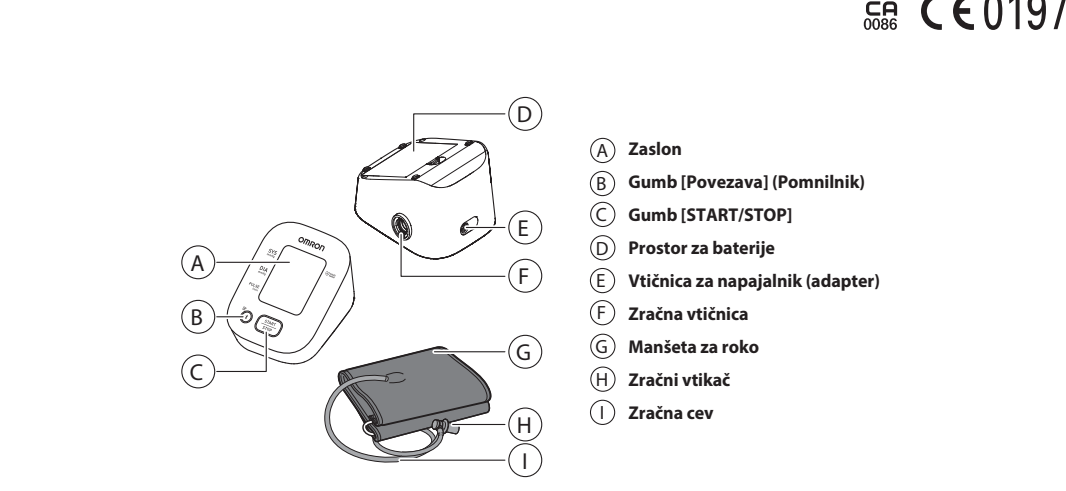
Priručnik za navodili

Samodejni merilnik krvnega tlaka na nadlakti

M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)

Slovenščina

Pred uporabo preberite priručnik z navodili . Za informacije o simbolih gledjte "Opis simbolov" na hrbtni strani ustreznega dokumenta "Priručnik z navodili" .



• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko in zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med merjenjem NE prepoglabljate ali zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnega pretoka, kar lahko privede do hudih posledic.
• **Če želite odlokljati zračni vtič, povlecite za plastični zračni vtič na postdatku cevi in ne za cev.**
• **Uporabljajte IZKLJUČNO napajalniki, manšete za roko, baterije in dodatna oprema.** To ne nameni za uporabo s tem merilnikom. Uporaba nepodprtih napajalnikov, manšet za roko, dodatne opreme, dodatnih napajalnikov, dodatnih baterij ali dodatnih delov merilnika, motne PREBRATI in IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodil ne razumete ali imate dodatna vprašanja, se pred uporabo tega merilnika obrnite na prodajalca ali distributer izdelkov OMRON.
• **Če imate kakršne koli vprašanja o uporabi merilnika, se obrnite na prodajalca ali distributer izdelkov OMRON.**

• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko in zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med merjenjem NE prepoglabljate ali zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnega pretoka, kar lahko privede do hudih posledic.
• **Če želite odlokljati zračni vtič, povlecite za plastični zračni vtič na postdatku cevi in ne za cev.**
• **Uporabljajte IZKLJUČNO napajalniki, manšete za roko, baterije in dodatna oprema.** To ne nameni za uporabo s tem merilnikom. Uporaba nepodprtih napajalnikov, manšet za roko, dodatne opreme, dodatnih napajalnikov, dodatnih baterij ali dodatnih delov merilnika, motne PREBRATI in IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodil ne razumete ali imate dodatna vprašanja, se pred uporabo tega merilnika obrnite na prodajalca ali distributer izdelkov OMRON.
• **Če imate kakršne koli vprašanja o uporabi merilnika, se obrnite na prodajalca ali distributer izdelkov OMRON.**

Predvidena uporaba
Ta pripomoček je digitalni merilnik, namenjen za merjenje krvnega tlaka in srčnega utripa pri odraslih bolnikih. Ta merilnik zasnova temelji na neinvasivnem obliži. Srca med merjenjem in na to opozori s posebnim simbolom ali besedo. Merilnik je predvsem za splošno domačo uporabo.

Prezjem in pregled
Nevilna izdelava šteje za prevencijo ali preprečilo. Če je merilnik poškodovan, GA NE UPORABLJAJTE in se obrnite na svojega prodajalca ali distributerja za izdelke OMRON.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo merilnika preberite Pomembne varnostne informacije in tem priručniku z navodili. Ta priručnik z navodili vsebuje dodatna opozorila zaradi lastne varnosti.
Preberite ga za navodila za uporabo. Za posebne informacije o krvnem tlaku se POSVETUJTE S VAŠIM OSOBNIM ZDRAVNIKOM.

• **Kaže na morebitno nevarno stanje.**
⚠Opozorilo! **Ali lahko povzroči resne posledice ali smrt, če se mu ne izognete.**

• **Naprave NE uporabljajte na dojenčkih, malčkih, otrocih ali osebah, ki ne morejo izraziti svoje privolitve.**
• **NE prilagajate odmerka zdravil na podlagi rezultatov meritev s tem merilnikom krvnega tlaka.** Zdravila jemljajte tako, kot vam predpiše zdravnik. SAMO zdravnik je kvalificiran za prilagajanje odmerka zdravil.
• **NE uporabljajte skupaj baterij različnih blagovnih znamk.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**




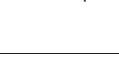
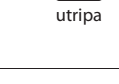


• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

Priznanje na zaslonu/težava	Možen vzrok	Rešitev
 je prikazan	Merilnik je okvaren.	Ponovno pritisnite gumb [START/STOP]. Če je simbol "Er" (Napaaka) še vedno prikazan, se obrnite na prodajalca ali distributerja izdelkov OMRON.
 je prikazan	Merilnik se na most povezuje s pametno napravo ali pravilno odajati podatkov.	Sledite navodilom, ki so prikazana v aplikaciji OMRON connect. Če je simbol "Er" (Napaaka) po pritisku gumba [START/STOP] še vedno prikazan, se obrnite na prodajalca ali distributerja izdelkov OMRON.
 utripa	Prenešate lahko največ 24 odčitkov.	Gledjte 5. poglavje v priručniku z navodili (2). Če se zadržite pri pritisku gumba [START/STOP], se lahko preneša več podatkov. V priručniku z navodili (2) je opisano, kako prenešati več podatkov.
 utripa	Val merilnik ni seznanjen ali ne more povezati s pametno napravo.	Seznanite merilnik s pametno napravo in aplikacijo "OMRON connect", nato bo ta simbol izginil.
 je prikazan	Baterije so skoraj izpraznjene.	Priporočamo, da vse 4 baterije takoj zamenjate z novimi. Gledjte 3. poglavje v priručniku z navodili (2).
 utripa	Baterije so izpraznjene.	Preverite, ali so baterije namešene pravilno. Gledjte 3. poglavje v priručniku z navodili (2).
 utripa	Baterije so izpraznjene.	Preverite, ali so baterije namešene pravilno. Gledjte 3. poglavje v priručniku z navodili (2).

sta prikazani, ali pa se merilnik med merjenjem neprilno odziva.
• **Če merilnik med merjenjem neprilno odziva, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

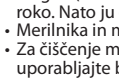
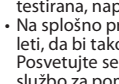
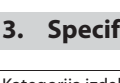
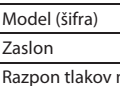
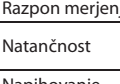
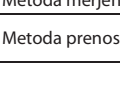
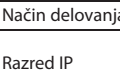
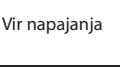
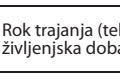
• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

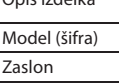
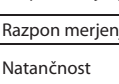
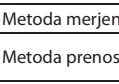
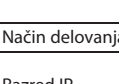
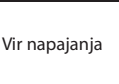
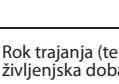

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

• **NE vstavljajte baterij z napako polarnostjo.**
• **V merilnik lahko vstavite SAMO alkaline ali manganove baterije vrste "AA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj.**
• **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
• **Če pride tekočina iz baterij s tekočim, živim zrakom, sperite z obilo čiste hladne vode.** Če je draženje, poskušajte ali bolnico še vedno pranje, se posvetujte s svojim zdravnikom.
• **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
• **Običajno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**

Priznanje na zaslonu/težava	Možen vzrok	Rešitev
 je prikazan	Gumb [START/STOP] je pritisnjen.	Za izklop merilnika znova pritisnite gumb [START/STOP]. Ko dobro vstavite zračni vtič, merilnik ni bila nameščena.
 je prikazan ali manšeta se ne napne.	Zračni vtič v merilnik ni vstavljen popolnoma do konca.	Zračni vtič dobro vstavite.
 utripa	Manšeta ni pravilno nameščena na roki.	Pravilno namešite manšeto za roko in ponovite meritev. Gledjte 6. poglavje v priručniku z navodili (2).
 utripa	Manšeta za roko uhaja zrak.	Manšeto za roko zamenjajte v priručniku z navodili (2).
 je prikazan ali manšeta se ne napne.	Med merjenjem ste premaknili ali spregovorili, zato se manšeta ni dovolj napnila.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se "E2" večkrat prikaže, manšeto za roko napnite na 20 mmHg, dokler ni dovolj napneta. Med merjenjem se držite 30 do 40 mmHg nad vašo prsno.
 je prikazan	Manšeta je napneta, tlak pa presega največji dovoljen tlak.	Med merjenjem ne pritiskajte na manšeto za roko in ne uporabljajte moči. Če boste roko napihali manšeto, gledjte 6. poglavje v priručniku z navodili (2).
 je prikazan	Med merjenjem ste premaknili ali spregovorili, zato se manšeta ni dovolj napnila.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se "E2" večkrat prikaže, manšeto za roko napnite na 20 mmHg, dokler ni dovolj napneta. Med merjenjem se držite 30 do 40 mmHg nad vašo prsno.
 je prikazano	Srčni utrip je izmerjen napačno.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se simbol "E2" ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.
 je prikazano	Srčni utrip je izmerjen napačno.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se simbol "E2" ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.

Priznanje na zaslonu/težava	Možen vzrok	Rešitev
 je prikazan	Manšeta ni pravilno nameščena na roki.	Pravilno namešite manšeto za roko in ponovite meritev. Gledjte 6. poglavje v priručniku z navodili (2).
 utripa	Manšeta za roko uhaja zrak.	Manšeto za roko zamenjajte v priručniku z navodili (2).
 je prikazan ali manšeta se ne napne.	Med merjenjem ste premaknili ali spregovorili, zato se manšeta ni dovolj napnila.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se "E2" večkrat prikaže, manšeto za roko napnite na 20 mmHg, dokler ni dovolj napneta. Med merjenjem se držite 30 do 40 mmHg nad vašo prsno.
 je prikazan	Manšeta je napneta, tlak pa presega največji dovoljen tlak.	Med merjenjem ne pritiskajte na manšeto za roko in ne uporabljajte moči. Če boste roko napihali manšeto, gledjte 6. poglavje v priručniku z navodili (2).
 je prikazano	Med merjenjem ste premaknili ali spregovorili, zato se manšeta ni dovolj napnila.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se "E2" večkrat prikaže, manšeto za roko napnite na 20 mmHg, dokler ni dovolj napneta. Med merjenjem se držite 30 do 40 mmHg nad vašo prsno.
 je prikazano	Srčni utrip je izmerjen napačno.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se simbol "E2" ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.
 je prikazano	Srčni utrip je izmerjen napačno.	Med izvajanjem meritev mirujte in ne govorite. Če se simbol "E2" ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.

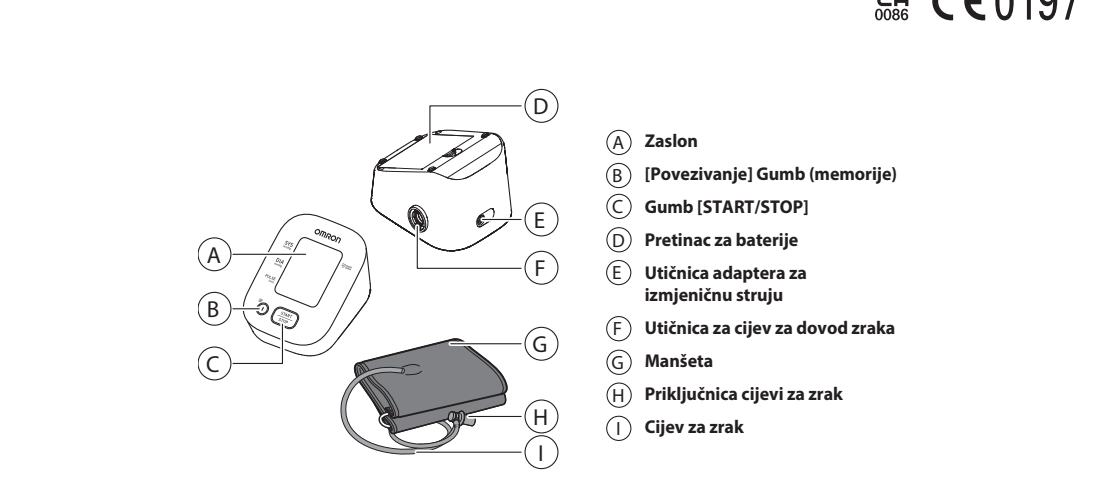
Priručnik s uputama

Automatski tlakomjer na nadlaktici

M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)

Hrvatski

Pročitajte priručnik s uputama prije upotrebe. Informacije o simbolima potražite u odjeljku „Opis simbolov“ na stražnjoj strani drugog „Priručnika s uputama“ .



Hvala što ste kupili automatski tlakomjer za mjerenje krvnog tlaka na nadlaktici M2 Intelli IT+. Ta merilnik zasnova temelji na neinvasivnom obliži. Srca med merjenjem i na to opozori s posebnim simbolom ali besedo. Merilnik je predvsem za splošno domačo uporabo.

• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko in zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med merjenjem NE prepoglabljate ali zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnega pretoka, kar lahko privede do hudih posledic.
• **Če želite odlokljati zračni vtič, povlecite plastični zračni vtič na dnu cijevi, a ne samej cijevi.**
• **Uporabljajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manšetu za roko, baterije i dodatnu opremo predvideno za ovaj tlakomjer.** Upotrebom nepodprtih adaptera za izmjeničnu struju, dodatne opreme, dodatnih napajalnika, dodatnih baterija ili dodatnih delova merilnika, motne PREBRATI i IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodil ne razumete ali imate dodatna vprašanja, se pred uporabo ovog tlakomjera obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.
• **Če imate kakršne koli vprašanja o uporabi merilnika, se obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.**

• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko i zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med mjerenjem NE prepoglabljate ili zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnog tlaka, što može dovesti do ozbiljnih posljedica.
• **Če želite odključati zračni utič, povucite plastični zračni utič na dnu cijevi, a ne samej cijevi.**
• **Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manšetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđenu za ovaj tlakomjer.** Upotrebom nepodprtih adaptera za izmjeničnu struju, dodatne opreme, dodatnih napajalnika, dodatnih baterija ili dodatnih dijelova merilnika, motne PREBRATI i IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodila ne razumete ili imate dodatna pitanja, pred uporabu ovog tlakomjera obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.
• **Če imate kakršne koli pitanja o uporabi merilnika, obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.**

• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko i zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med mjerenjem NE prepoglabljate ili zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnog tlaka, što može dovesti do ozbiljnih posljedica.
• **Če želite odključati zračni utič, povucite plastični zračni utič na dnu cijevi, a ne samej cijevi.**
• **Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manšetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđenu za ovaj tlakomjer.** Upotrebom nepodprtih adaptera za izmjeničnu struju, dodatne opreme, dodatnih napajalnika, dodatnih baterija ili dodatnih dijelova merilnika, motne PREBRATI i IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodila ne razumete ili imate dodatna pitanja, pred uporabu ovog tlakomjera obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.
• **Če imate kakršne koli pitanja o uporabi merilnika, obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.**














• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko i zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med mjerenjem NE prepoglabljate ili zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnog tlaka, što može dovesti do ozbiljnih posljedica.
• **Če želite odključati zračni utič, povucite plastični zračni utič na dnu cijevi, a ne samej cijevi.**
• **Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manšetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđenu za ovaj tlakomjer.** Upotrebom nepodprtih adaptera za izmjeničnu struju, dodatne opreme, dodatnih napajalnika, dodatnih baterija ili dodatnih dijelova merilnika, motne PREBRATI i IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodila ne razumete ili imate dodatna pitanja, pred uporabu ovog tlakomjera obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.
• **Če imate kakršne koli pitanja o uporabi merilnika, obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.**













• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko i zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med mjerenjem NE prepoglabljate ili zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnog tlaka, što može dovesti do ozbiljnih posljedica.
• **Če želite odključati zračni utič, povucite plastični zračni utič na dnu cijevi, a ne samej cijevi.**
• **Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manšetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđenu za ovaj tlakomjer.** Upotrebom nepodprtih adaptera za izmjeničnu struju, dodatne opreme, dodatnih napajalnika, dodatnih baterija ili dodatnih dijelova merilnika, motne PREBRATI i IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodila ne razumete ili imate dodatna pitanja, pred uporabu ovog tlakomjera obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.
• **Če imate kakršne koli pitanja o uporabi merilnika, obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.**





• **Merilnik NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Oglejte si poglavje 3.**
• **Manšete za roko i zračne cevi NE uporabjate prekomerno.**
• **Med mjerenjem NE prepoglabljate ili zvižate zračne cevke.** To lahko povzroči motnje krvnog tlaka, što može dovesti do ozbiljnih posljedica.
• **Če želite odključati zračni utič, povucite plastični zračni utič na dnu cijevi, a ne samej cijevi.**
• **Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manšetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđenu za ovaj tlakomjer.** Upotrebom nepodprtih adaptera za izmjeničnu struju, dodatne opreme, dodatnih napajalnika, dodatnih baterija ili dodatnih dijelova merilnika, motne PREBRATI i IZKLEPITI celotna navodila. Če teh navodila ne razumete ili imate dodatna pitanja, pred uporabu ovog tlakomjera obrnite na prodajalca ili distributera proizvoda OMRON.
•

Symbols Description

- PL** Opis symbolu
- CZ** Popis symbolu
- HU** Szimbólumok leírása
- SK** Opis symbolov
- SI** Opis simbolov
- HR** Opis simbola

	<p>Applied part - Type BF Degree of protection against electric shock (leakage current)</p> <p>PL Część wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta – typu BF (stopień ochrony przed porażeniem prądem (prąd upływny))</p> <p>CZ Přiléhající část - typ BF - Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem (svodový proud)</p> <p>HU érintkező rész - BF típus Az érintkezés ellen védelem szintje (áramszivárgás)</p> <p>SK Priliehajúca časť - Typ BF Stupeň ochrany pred zásahom elektrickým prúdom (svodovým prúdom)</p> <p>SI Del v stiku z bolnikom – pripomoček tipa BF Stopnja zaščite pred električnim udarom (uhajavi tok)</p> <p>HR Primijerjeni dio - Tip BF Stupanj zaštite od strujnog udara (isjecanje struje)</p>
	<p>CE Marking</p> <p>PL Oznaczenie CE</p> <p>CZ Označení CE</p> <p>HU CE jelölés</p> <p>SK Označenie CE</p> <p>SI Označa CE</p> <p>HR Oznaka CE</p>
	<p>UKCA Marking</p> <p>PL oznaczenie UKCA</p> <p>CZ značení UKCA</p> <p>HU UKCA jelölés</p> <p>SK Označenie UKCA (hodnotenie súladu vo Veľkej Británii)</p> <p>SI Označa UKCA</p> <p>HR Oznaka UKCA</p>
	<p>Class II equipment, Protection against electric shock</p> <p>PL Urządzenie klasy II. Ochrona przed porażeniem prądem</p> <p>CZ Zařízení třídy II. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem</p> <p>HU II. osztályba tartozó berendezés. Áramütés ellen védelem</p> <p>SK Zariadenie triedy II. Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom</p> <p>SI Oprema razreda II. Zaščita pred električnim udarom</p> <p>HR Oprema klase II. Zaštita od strujnog udara</p>
	<p>Ingress protection degree provided by IEC 60529</p> <p>PL Stopień ochrony przed wnikaniem substancji wg normy IEC 60529</p> <p>CZ stupeň ochrany proti vniknutí zajišťovaný normou IEC 60529</p> <p>HU Az IEC 60529 által nyújtott ip-védelem fokja</p> <p>SK Stupen ochrany proti vniknutiu podľa IEC 60529</p> <p>SI Stopnja zaščite pred vdorom tuje snovi zagotovljena po IEC 60529</p> <p>HR Stupanj zaštite od prodora prema normi IEC 60529</p>
	<p>Serial number</p> <p>PL Numer serii</p> <p>CZ sériové číslo</p> <p>HU sorozatszám</p> <p>SK sériové číslo</p> <p>SI Serijska številka</p> <p>HR Serijski broj</p>
	<p>Unique device identifier</p> <p>PL Inikatory identyfikator urządzenia</p> <p>CZ jedinečný identifikátor prostředku</p> <p>HU egyedi eszközazonosság</p> <p>SK inikátny identifikátor pomôcky (UDI)</p> <p>SI Edinstveni identifikator pripomočka</p> <p>HU jedinstvena identifikacija proizvoda</p>
	<p>Medical device</p> <p>PL Wyrób medyczny</p> <p>CZ zdravotnický prostředek</p> <p>HU Orvostechikai eszköz</p> <p>SK zdravotnícka pomôčka</p> <p>SI medicinski pripomoček</p> <p>HR Medicinski proizvod</p>
	<p>For indoor use only</p> <p>PL Wyłącznie do użytku wewnętrznego</p> <p>CZ Pouze pro použití uvnitř budov</p> <p>HU Csak beltéri használatra</p> <p>SK Len na vnútorné použitie</p> <p>SI Samo za uporabo v zaprtih prostorih</p> <p>HR Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru</p>
	<p>Temperature limitation</p> <p>PL Ograniczenia dot. temperatury</p> <p>CZ Omezení teploty</p> <p>HU hőmérsékleti vonatkozó korlát</p> <p>SK teplotné obmedzenie</p> <p>SI Omejitev temperature</p> <p>HR Ograničenje temperature</p>
	<p>Humidity limitation</p> <p>PL Ograniczenia dot. wilgotności</p> <p>CZ Omezení vlhkosti</p> <p>HU páratartalomra vonatkozó korlát</p> <p>SK vlhkosťné obmedzenie</p> <p>SI omejitev vlažnosti</p> <p>HR Ograničenje vlažnosti</p>
	<p>Atmospheric pressure limitation</p> <p>PL Ograniczenia dot. ciśnienia atmosferycznego</p> <p>CZ Omezení atmosférického tlaku</p> <p>HU légnyomásra vonatkozó korlát</p> <p>SK obmedzenie atmosférického tlaku</p> <p>SI omejitev atmosferskega tlaka</p> <p>HR Ograničenje atmosferskog tlaka</p>
	<p>Indication of connector polarity</p> <p>PL Oznaczenie biegunowości złącza</p> <p>CZ Označení polarity konektoru</p> <p>HU A megfelelő csatlakoztatási polaritás jelzése</p> <p>SK označenie polarity konektora</p> <p>SI oznaka polarnosti priključka</p> <p>HR Oznaka polariteta priključka</p>

	<p>Identifier of cuffs compatible for the device</p> <p>PL sposób identyfikacji mankietów zgodnych z urządzeniem</p> <p>CZ identifikátor manžet kompatibilních se zařízením</p> <p>HU A készülékek kompatibilis mandzsetták azonosítója</p> <p>SK identifikátor manžet kompatibilných so zariadením</p> <p>SI oznaka manšet, združljivih s tem pripomočkom</p> <p>HR identifikacija manšeta kompatibilnih s uređajem</p>
	<p>OMRON's trademarked technology for blood pressure measurement</p> <p>PL Opatrzona znakiem towarowym technologia firmy OMRON dotycząca pomiaru ciśnienia krwi</p> <p>CZ technologie společnosti OMRON s ochrannou známkou pro měření krevního tlaku</p> <p>HU Az OMRON védjeggyel védett vérnyomásmérés technológiája</p> <p>SK technológia merania krvného tlaku spoločnosti OMRON s ochrannou známkou</p> <p>SI zaščitena tehnologija podjetja OMRON za meritve krvnega tlaka</p> <p>HR Zaštitni znaci tehnologije za mjerenje krvnog tlaka proizvođača OMRON</p>
	<p>Arm circumference</p> <p>PL obwód ramienia</p> <p>CZ obvod paže</p> <p>HU karakerület</p> <p>SK obvod ramena</p> <p>SI obseg roke</p> <p>HR Opseg ruke</p>
	<p>Cuff positioning indicator for the left arm</p> <p>PL Wskaźnik umiejscowienia mankietu na lewym ramieniu</p> <p>CZ indikátor umístění manžety pro levou ruku</p> <p>HU mandzsetapozícionáló jelzés a bal karhoz</p> <p>SK Ukazovateľ polohy manžety pre ľavú ruku</p> <p>SI indikator za namestitev manšete na levi roki</p> <p>HR indikator pozicioniranja manšete za lijevu ruku</p>
	<p>Marker on the cuff to be positioned above the artery</p> <p>PL Znacznik na mankiecie, wskazujący pozycje umieszczenia nad tętnicą</p> <p>CZ značka na manžetě musí být umístěna nad artérií</p> <p>HU jelzés a mandzsettán az artéria felett pozícionáláshoz</p> <p>SK značka na manžete, ktorá má byť umiestnená nad cievou</p> <p>SI oznaka na manšeti, ki mora biti nameščena nad arterijo</p> <p>HR Oznaka na manžeti koju treba postaviti iznad arterije</p>
	<p>Range pointer and brachial artery alignment position</p> <p>PL Wskaźnik zakresu i dostosowania pozycji do tętnicy ramiennej</p> <p>CZ Ukazatel rozsahu a poloha pro zarovnaní na brachiální tepnu</p> <p>HU Méretsáv kijelzés és a felkarverő igazítási pozíciója</p> <p>SK Ukazovateľ rozsahu a správnej polohy voči brachiálnej artérii</p> <p>SI kazalnik razpasa in položaja za poravnavo z nadlaktno arterijo</p> <p>HR Pokazivač raspona i pozicije poravnavañ nadlaktične arterije</p>
	<p>Range indicator of arm circumference to help selection of the correct cuff size</p> <p>PL Wskaźnik zakresu obwodu ramienia pomagający w doborze mankieta o właściwym rozmiarze</p> <p>CZ indikátor rozsahu obvodu paže, který pomáhá volbě správné velikosti manžety</p> <p>HU Karakerület méretszávjának kijelzése a megfelelő méretű mandzsettára kiválasztáshoz</p> <p>SK Ukazovateľ rozsahu obvodu ramena ako pomôcka pri výbere správnej veľkosti manžety</p> <p>SI Indikator obsega roke, ki pomaga pri izbiri pravilne velikosti manšete</p> <p>HR indikator opsega ruke pomaže u odabiru primjerene veličine manšete</p>
	<p>Necessity for the user to consult this instruction manual</p> <p>PL Użytkownik powinien zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</p> <p>CZ Uživatel si musí prostudovat tento návod k obsluze</p> <p>HU A felhasználónak kövtenie kell a használati útmutató elolvasását</p> <p>SK Je potrebné, aby používateľ nahliadol do tohoto návodu na použitie</p> <p>SI Uporabnik mora obvezno prebrati priročnik z navodili</p> <p>HR Korisnik treba pogledati ovaj priručnik za upotrebu</p>
	<p>Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety</p> <p>PL Dla zachowania bezpieczeństwa użytkownik musi ściśle przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi</p> <p>CZ Uživatel musí pečlivě dodržovat pokyny v tomto návodu k obsluze kvůli vlastní bezpečnosti</p> <p>HU A felhasználó biztonságára érdekében a használati útmutató előírásainak pontos betartására van szükség</p> <p>SK Je potrebné, aby používateľ z dôvodu vlastnej bezpečnosti presne dodržiaval tento návod na použitie</p> <p>SI Uporabnik mora za svojo varnost doledno upoštevati ta priročnik z navodili</p> <p>HR Korisnik mora potpuno slijediti ovaj priručnik s uputama radi sigurnosti.</p>
	<p>Direct current</p> <p>PL Prąd stały</p> <p>CZ stejnosměrný proud</p> <p>HU egyenáram</p> <p>SK jednosmerný prúd</p> <p>SI ravnosmerni tok</p> <p>HR istosmjerna struja</p>
	<p>Alternating current</p> <p>PL prąd zmienny</p> <p>CZ střídavý proud</p> <p>HU váltakozó áram</p> <p>SK striedavý prúd</p> <p>SI zmenični tok</p> <p>HR izmjenična struja</p>
	<p>Date of manufacture</p> <p>PL Data produkcji</p> <p>CZ datum výroby</p> <p>HU a gyártás időpontja</p> <p>SK dátum výroby</p> <p>SI datum izdelave</p> <p>HR Datum proizvodnje</p>

	<p>QUALITY PASS</p> <p>PL znak kontroli jakości producenta</p> <p>CZ značka kontroly kvality výrobce</p> <p>HU a gyártó minőség-ellenőrzési jelzése</p> <p>SK značka kontroly kvality výrobcu</p> <p>SI Oznaka kontrole kakovosti proizvajalca</p> <p>HR Oznaka kontrole kvalitete proizvođača</p>
	<p>Prohibited action</p> <p>PL Czynność niedozwolona</p> <p>CZ zakázaný postup</p> <p>HU tilottt tevékenység</p> <p>SK zakázané kroky</p> <p>SI Prepovedano dejanje</p> <p>HR Zabranjena radnja</p>
	<p>Recycle mark X: Material number Y: Material abbreviation Refer to 97/129/EC for more information.</p> <p>PL Znak recyklingu X: Numer materiału Y: Skrócona nazwa materiału Więcej informacji można znaleźć w dyrektywie 97/129/WE.</p> <p>CZ značka recyklace X: Číslo materiálu Y: Zkratka materiálu Další informace uvidí 97/129/ES.</p> <p>HU újrahasznosítási jel X: Anyagszám Y: Anyag rövidítése További információkért lásd a 97/129/EK biztossági határozatot.</p> <p>SK značka recyklácie X: Číslo materiálu Y: Zkratka materiálu Ďalšie informácie uvažda 97/129/ES.</p> <p>SI znak za recikliranje X: Številka materiala Y: Kratica za material Ďalše informacije uvažda 97/129/ES.</p> <p>HR Oznaka za recikliranje X: Broj materijala Y: Kratica materijala Pogledajte 97/129/EC za više informacija.</p>
	<p>To indicate generally elevated, potentially hazardous, levels of non-ionizing radiation, or to indicate equipment or systems, e.g. in the medical electrical area that include RF transmitters or that intentionally supply RF electromagnetic energy for diagnosis or treatment.</p> <p>PL symbol ogólnie podwyższonych, potencjalnie niebezpiecznych poziomów promieniowania niejonizującego lub oznaczenie urządzeń lub systemów, np. medycznych obszarów elektrycznych, które obejmują nadajniki częstotliwości radiowych lub urządzenia celowo wykorzystujące energię elektromagnetyczną do diagnostyki lub leczenia.</p> <p>CZ a indikaci obecně zvýšených, potenciálně nebezpečných úrovní neionizujícího záření, nebo k indikaci zdravotnických elektrických zařízení, která obsahují radiofrekvenci vysíláče nebo která záměrně používají radiofrekvenci elektromagnetickou energii k diagnostice nebo léčbě</p> <p>HU a magas szintű, potenciálisan veszélyes ionizáló sugárzás szintek jelzéséhez, vagy olyan eszközök és rendszerek jelzéséhez, mint pl. orvosi elektromos környezetek RF béréndezővel, amelyek diagnosztikai vagy terápiai célokra RF elektromágneses energiát használnak.</p> <p>SK a označenie všeobecne zvýšených, potenciálne nebezpečných úrovní neionizujúceho žiarenia alebo na označenie zariadení alebo systémov, napr. v oblasti lekárskej elektrotechniky, ktoré zahŕňajú RF-vysieláče alebo zámerné využívajú RF elektromagnetickú energiu na diagnostiku a liečbu.</p> <p>SI za označevanje v splošnem povzvišanih, potencialno nevarnih ravni neionizirajočega sevanja, ali za označevanje opreme ali sistemov, npr. električnih medicinskih pripomočkov, ki vključujejo RF-oddajnike ali namemona oddajajo radiofrekvenčno elektromagneto energijo za diagnosticiranje ali zdravljenje.</p> <p>HR Oznavačv općenito povećanje razine neionizirajućeg zračenja koje može biti opasno ili oznavačv opremu ili sustave, primjenice u području medicinske električne struje koja obuhvaćaju radiofrekvencijske odašiljače ili u kojima se namjerno primjenjuje radiofrekvencijska elektromagnetska energija u svrhu dijagnostike ili liječenja.</p>

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

M2 Intelli IT+ (HEM-7146T2-EBK)



Intellisense

All for Healthcare

Read instruction manual ① and ② before use.

Użytkownik polski: Przed rozpoczęciem korzystania z ciśnieniomierza należy przeczytać instrukcję obsługi ① i ②.

Čeština: Před použitím si přečtěte Návod k obsluze ① a ②.

Magyar: Használat előtt olvassa el a(z) ① és a ② használati útmutatókat.

Slovenčina: Pred použitím si prečítajte návod na použitie ① a ②.

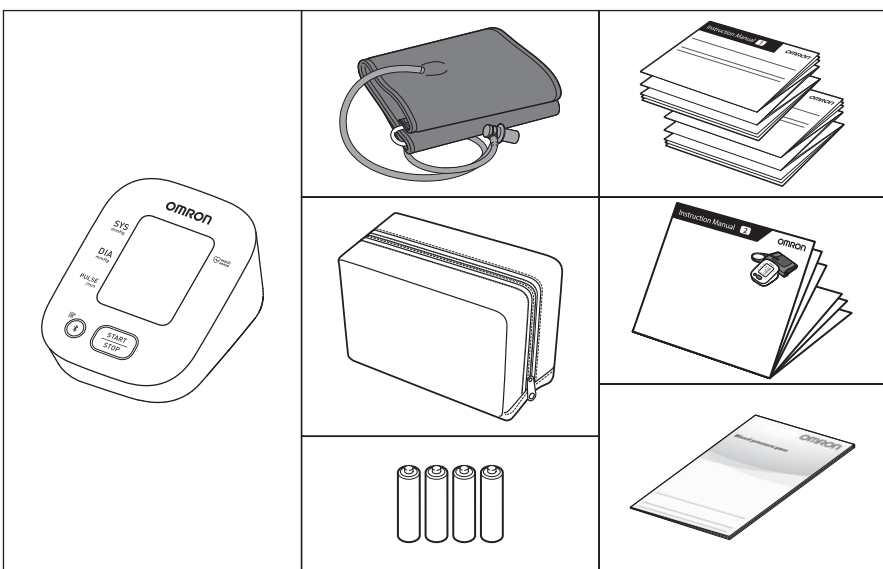
Slovenščina: Pred uporabo preberite priročnik z navodili ① in ②.

Hrvatski: Pročitajte priručnik s uputama ① i ② prije upotrebe.

IM2-HEM-7146T2-EBK-E2-01-06/2023

1 Package Contents

- PL:** Zawartość opakowania
- CZ:** Obsah balení
- HU:** A csomag tartalma
- SK:** Obsah balenia
- SL:** Vsebina embalaže
- HR:** Sadržaj pakiranja



2 Preparing for a Measurement

- PL:** Przygotowanie do pomiaru
- CZ:** Příprava na měření
- HU:** A mérés előkészítése
- SK:** Príprava na meranie
- SL:** Priprava na meritve
- HR:** Pripremanje za mjerenje

30 minutes before

- PL:** 30 minut przed
- CZ:** 30 minut před měřením
- HU:** 30 perccel előtte
- SK:** 30 minút vopred
- SL:** 30 minut prej
- HR:** 30 minuta prije



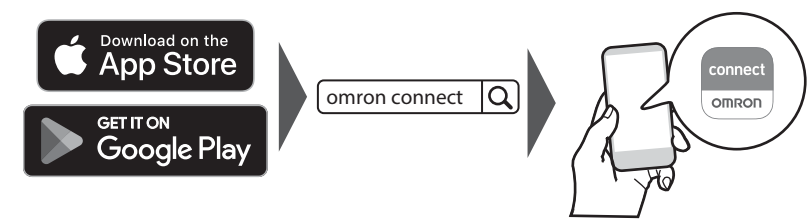
5 minutes before: Relax and rest.

- PL:** 5 minut przed: odpręż się i odpocznij.
- CZ:** 5 minut před měřením: Uvolněte se a odpočvejte.
- HU:** 5 perccel előtte: Nyugodjon meg és pihenjen.
- SK:** 5 minút vopred: Uvoľnite sa a oddychujte.
- SL:** 5 minut prej: sprostito se in počivajte.
- HR:** 5 minuta prije: opustite se i odmorite.



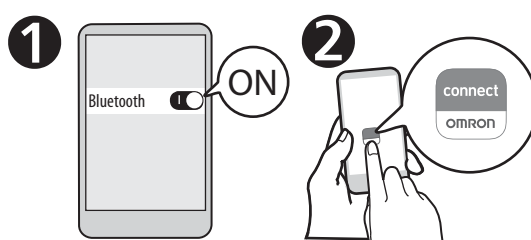
4 Downloading the "OMRON connect" App

- PL:** Pobieranie aplikacji „OMRON connect”
- CZ:** Stažení aplikace „OMRON connect”
- HU:** Az „OMRON connect” alkalmazás letöltése
- SK:** Stiahnutie aplikácie „OMRON connect”
- SL:** Prenos aplikacije „OMRON connect”
- HR:** Preuzimanje aplikacije „OMRON connect”



5 Pairing Your Smart Device

- PL:** Parowanie ciśnieniomierza z urządzeniem inteligentnym
- CZ:** Spárování s chytrým zařízením
- HU:** Okoseszközrel történő párosítás
- SK:** Párovanie s inteligentným zariadením
- SL:** Seznanjanje s pametno napravo
- HR:** Uparivanje pametnog uređaja

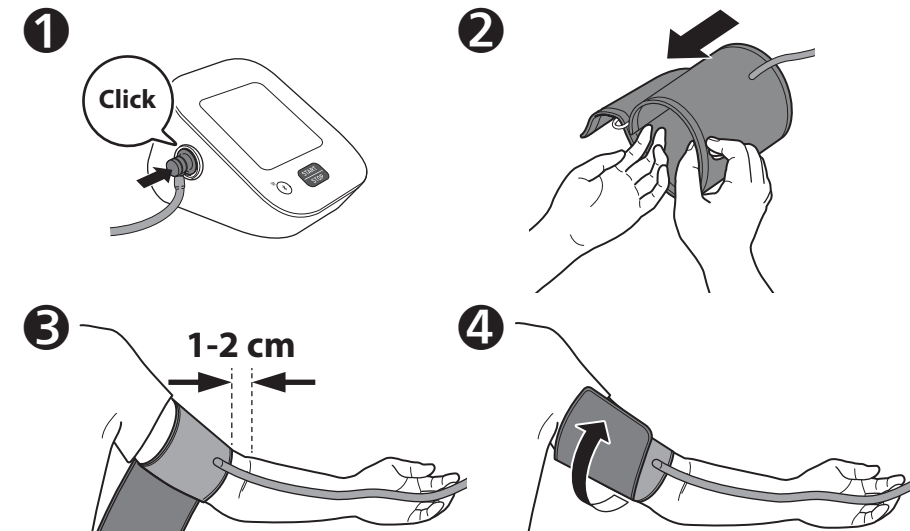


3 Follow the instructions.

- PL:** Przestrzegaj wszystkich instrukcji.
- CZ:** Postupujte podle pokynů.
- HU:** Kövesse az utasításokat.
- SK:** Riadte sa pokynmi.
- SL:** Upoštevajte navodila.
- HR:** Pridržavajte se uputa.

6 Applying the Cuff on the Left Arm

- PL:** Zakładanie mankietu na lewe ramię
- CZ:** Umístění manžety na levou paži
- HU:** A mandzsetta bal karra törtnő felhelyezése
- SK:** Nasadenie manžety na ľavé rameno
- SL:** Namestitev manšete na levo roko
- HR:** Stavljanje manžete na lijevu ruku



3 Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

- PL:** Koniec mankietu z podłączonym przewodem powietrza powinien znajdować się 1–2 cm powyżej zgięcia łokcia.
- CZ:** Manžeta by měla být umístěna stranou s hadičkou 1 až 2 cm nad vnitřní stranou lokte.
- HU:** A mandzsetta levegőcső felőli része körülbelül 1-2 cm-rel legyen a könyök belső része fölött.
- SK:** Strana manžety s hadičkou má byť 1 až 2 cm nad vnútornou stranou lakťa.
- SL:** Stran manšete s cevjo naj bo 1 do 2 cm nad notranjo stranjo komolca.
- HR:** Strana cijevi manžete mora biti od 1 do 2 cm iznad unutrašnjosti lakta.

4 Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- PL:** Upewnij się, że przewód powietrza znajduje się po wewnętrznej stronie ramienia i owinać starannie mankiet, aby się nie zsuwał.
- CZ:** Dbejte na to, aby vzduchová hadička byla na vnitřní straně paže, a manžetu bezpečně oviňte tak, aby se nemohla otáčet kolem ruky.
- HU:** Ellenőrizze, hogy a levegőcső a kar belső részénél legyen, és a mandzsettát úgy rögzítse, hogy az ne csúszkáljon, hanem stabilan a karján maradjon.
- SK:** Uistite sa, že je vzduchová hadička na vnútornej strane ramena a bezpečne obmotajte manžetu, aby sa nemohla posúvať.
- SL:** Prepričajte se, da je zračna cev na notranji strani roke, in ovijte manšeto dovolj tesno, da je ni mogoče premikati.
- HR:** Pobrinite se da vam je cijev za zrak s unutarnje strane ruke i čvrsto omotajte manžetu da više ne može kliziti okolo.

If taking measurements on the right arm, refer to:

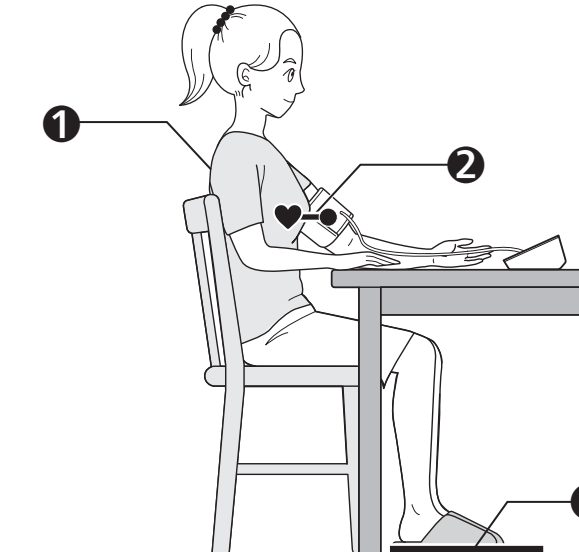
- PL:** Pomiar ciśnienia na prawym ramieniu, patrz:
- CZ:** Pokud provádíte měření na pravé paži, přečtěte si:
- HU:** A jobb karon történő vérnyomásméréssel kapcsolatos információért lásd:
- SK:** Pri meraní na pravom ramene si pozrite:
- SL:** Če meritve izvajate na desni roki, glejte:
- HR:** Ako obavljate mjerenja na desnoj ruci, pogledajte sljedeće:



Instruction Manual ①
General Precautions

7 Sitting Correctly

- PL:** Prawidłowa pozycja ciała
- CZ:** Správné sezení
- HU:** A megfelelő ülőhelyzet
- SK:** Správne sedenie
- SL:** Pravilna postavitev
- HR:** Pravilno sjedenje



1 Sit comfortably with your back and arm supported.

- PL:** Usiąść wygodnie, opierając plecy i ramię.
- CZ:** Posadte se pohodlně, s opěrnými zády a podepřenou rukou.
- HU:** Üljön le kényelmesen, a hátát és a karját támassza meg.
- SK:** Sadnite si pohodlne tak, aby ste mali chrbát aj hornú končatinu podporpenú.
- SL:** Pri sedenju naj bosta vaš hrbet in roka podprta.
- HR:** Sjednite u udoban položaj i neka su vam leđa i ruke poduprte.

2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

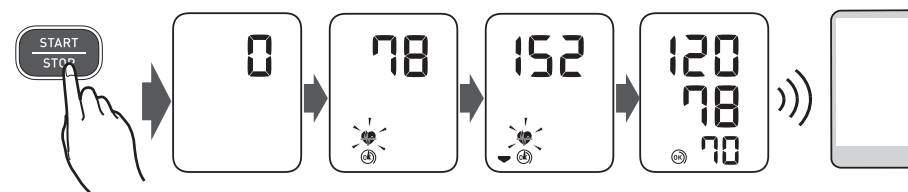
- PL:** Mankiet powinien znajdować się na wysokości serca.
- CZ:** Umístěte manžetu u úrovní srdce.
- HU:** A mandzsetta legyen a szívével azonos magasságban.
- SK:** Manžetu umiestnite do rovnakej výšky ako máte srdce.
- SL:** Manšeta za roko mora biti v višini vašega srca.
- HR:** Stavite manžetu za ruku na razinu sa srcem.

3 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

- PL:** Stopy ułóżć płasko na podłodze, nie krzyżować nóg, siedzieć spokojnie, bez ruchu i nie rozmawiać.
- CZ:** Chodidla položte rovně, nohy nepřekřížujte, nehybte se a nemluvte.
- HU:** Mindkét talpa legyen egyenes padlón, lábait ne tegye keresztbe, ne mozogjon és ne beszéljen.
- SK:** Nohy majte vystreté, neprekrížené, nehybte sa a nerozprávajte.
- SL:** Stopala naj plosko počivajo na tleh, noge ne smejo biti prekrizane, mirujte in ne govorite.
- HR:** Neka vam stopala budu ravno na podu, noge neprekrizene, ostanite mirni i ne govorite.

8 Taking a Measurement

- PL:** Wykonywanie pomiaru
- CZ:** Měření
- HU:** Mérés
- SK:** Meranie tlaku krvi
- SL:** Izvajanje meritve
- HR:** Mjerenje



When the [START/STOP] button is pressed, the measurement is taken and saved automatically. Open the app to transfer the reading.

- PL:** Po naciśnięciu przycisku [START/STOP] następuje pomiar i jego automatyczny zapis. Otworzyć aplikację, aby przesłać odczyt.
- CZ:** Po stisknutí tlačítka [START/STOP] bude měření provedeno a uloženo automaticky. Otevřete aplikaci a spusťte přenos naměřených hodnot.
- HU:** A [START/STOP] gomb megnyomásakor megkezdődik a vérnyomásmérés, az eredményt pedig a készülék automatikusan elmenti. Nyissa meg az alkalmazást az eredmény továbbításához.
- SK:** Po stlačení tlačidla [START/STOP] sa vykoná meranie a výsledok sa automaticky uloží. Otvorte aplikáciu, aby ste výsledok preniesli.
- SL:** Ko pritisnete gumb [START/STOP], se meritve izvede in samodejno shrani. Odprite aplikacijo in prenesite odčitke.
- HR:** Kada pritisnete gumb [START/STOP], izvodi se mjerenje i automatski se sprema. Otvorite aplikaciju radi prijenosa očitavanja.

If your systolic pressure is more than 210 mmHg:

After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

PL Jeśli ciśnienie skurczowe jest wyższe niż 210 mmHg:

Po rozpoczęciu napełniania mankietu nacisnąć i przytrzymać przycisk [START/STOP], aż ciśnieniomierz napompuje mankiet do wartości o 30–40 mmHg wyższej od przewidywanego ciśnienia skurczowego.

CZ Je-li váš systolický tlak vyšší než 210 mmHg:

Jakmile se manžeta začne nafukovat, stiskněte a přidržte tlačítko [START/STOP], dokud se přístroj nenafoukne o 30 až 40 mmHg více, než je váš očekávaný systolický tlak.

HU Ha a szisztolés vérnyomás értéke 210 Hgmm-nél magasabb:

Miután megkezdődött a mandzsetta felfúvása, nyomja meg és tartsa lenyomva a [START/STOP] gombot, amíg a készülék a várt szisztolés vérnyomást 30–40 Hgmm-rel meg nem haladja.

SK Ak máte systolický tlak vyšší než 210 mmHg:

Keď sa začne manžeta nafukovať, pridržte stlačené tlačidlo [START/STOP] dovtedy, kým merač nenafúkne manžetu na tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než je váš očakávaný systolický tlak.

SL Če vaš sistolični tlak presega 210 mmHg:

Ko se začne manšeta za roko napihovati, pritisnite in držite gumb [START/STOP], dokler merilnik manšete ne napihne za od 30 do 40 mmHg nad vašim pričakovanim sistoličnim tlakom.

HR Ako je vaš sistolički tlak viši od 210 mmHg:

Kad se manžeta počne napuhavati, pritisnite i držite gumb [START/STOP] dok se uređaj ne napuše na 30 do 40 mmHg više od očekivanog sistoličkog tlaka.

9	Checking Readings
PL Sprawdzanie odczytów	SL Preverjanje meritev
CZ Kontrola naměřených hodnot	HR Provjera mjerenja
HU Eredmények ellenőrzése	
SK Kontrola nameraných výsledkov	

1 Appears if “SYS” is 135 mmHg or above and/or “DIA” is 85 mmHg* or above.

PL Pojawia się, jeżeli wartość SYS (ciśnienie skurczowe) wynosi 135 mmHg lub jest wyższa i/lub wartość DIA (ciśnienie rozkurczowe) wynosi 85 mmHg* lub jest wyższa.

CZ Zobrazí se, pokud je hodnota „SYS“ 135 mmHg nebo vyšší a/nebo hodnota „DIA“ 85 mmHg* nebo vyšší.

HU Akkor jelenik meg, ha a „SYS” érték 135 Hgmm vagy magasabb, és/vagy a „DIA” érték 85 Hgmm* vagy magasabb.

SK Zobrazí sa, ak „SYS” má hodnotu 135 mmHg alebo vyššiu a/alebo „DIA” má hodnotu 85 mmHg* alebo viac.

SL Prikaže se, če je “SYS” (sistolni tlak) 135 mmHg ali višji in/ali “DIA” (diastolični tlak) 85 mmHg* ali višji.

HR Pojavljuje se ako je „SYS” 135 mmHg ili viši i/ili je „DIA” 85 mmHg* ili viši.

2 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2 - 3 minutes and try again.

PL Pojawia się w przypadku wykrycia ruchów ciała podczas pomiaru. Zdjąć mankiet, poczekać 2–3 minuty i spróbować ponownie.

CZ Zobrazí se, pokud se vaše tělo během měření pohne. Sejměte manžetu, vyčkejte 2–3 minuty a zkuste to znovu.

HU Akkor jelenik meg, ha a mérés közben a mozog. Vegye le a mandzsettát, várjon 2 - 3 percig, majd próbálja újra a mérést.

SK Zobrazí sa, keď sa vaše telo počas merania hýbe. Odstráňte manžetu, počkajte 2 až 3 minúty a skúste to znova.

SL Prikaže se, če se med meritvijo premikate. Odstranite manšeto za roko, počakajte 2–3 minute in poskusite znova.

HR Pojavljuje se kada se vaše tijelo miče tijekom mjerenja. Skinite manžetu za ruku i pričekajte od 2 do 3 minute i pokušajte ponovno.

3 Appears when an irregular rhythm** is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.

PL Pojawia się, gdy w czasie pomiaru wykryto arytmie**.

CZ Zobrazí se, pokud je během měření zjištěn nepravidelný rytmus**.

HU Akkor jelenik meg, ha a készülék a mérés közben szabálytalan szívverés** érzékel.

SK Zobrazí sa, keď sa počas merania zistí nepravidelný rytmus**.

SL Prikaže se, če merilnik zazna neenakomeren** srčni utrip.

HR Pojavljuje se kada se tijekom mjerenja prepozna nepravilan srčani ritam**.

4 Cuff is tight enough.

PL Mankiet jest wystarczająco ciasno założony.

CZ Manžeta je dostatečně utažená.

HU A mandzsetta elég szorosan van felhelyezve.

SK Manžeta nie je dostatočne utiahnutá.

SL Manšeta je nameščena dovolj tesno.

HR Manžeta je dovoljno stegnuta.

4 Apply cuff again MORE TIGHTLY.

PL Załóżć mankiet ponownie, MOCNIEJ zaciskając.

CZ Nasadte manžetu znovu a UTAHNĚTE JI PEVNĚJŠI.

HU Rögzítse SZOROSABBAN a mandzsettát.

SK Znova nasadte manžetu, tentokrát PEVNĚJŠIE.

SL TESNEJE namestite manšeto.

HR Ponovo stavite manžetu i STEGNITE JE JAČE.

***The high blood pressure definition is based on the 2018 ESH/ESC Guidelines.**

PL *Definicję wysokiego ciśnienia krwi oparto na wytycznych ESH/ESC z 2018 r.

CZ *Definice vysokého krevního tlaku je založena na doporučených postupech 2018 ESH/ESC.

HU *A magas vérnyomás definíciója a 2018 ESH/ESC útmutatásai alapján került meghatározásra.

SK *Definícia vysokého krvného tlaku je založená na usmerneniach ESH/ESC na rok 2018.

SL *Visok krvni tlak je opredeljen po smernicah 2018 ESH/ESC.

HR *Definicija visokog krvnog tlaka temelji se na smjernicama 2018 ESH/ESC.

****An irregular heart beat rhythm is defined as a rhythm that is 25 % less or 25 % more than the average rhythm detected during a measurement.**

PL **Jako nieregularny rytm serca określa się stan, w którym rytm uderzeń serca jest o 25% wolniejszy lub o 25% szybszy od średniej częstości uderzeń serca wykrytej podczas pomiaru.

CZ **Nepravidelný srdeční rytmus je definován jako rytmus, který je o 25 % nižší nebo o 25 % vyšší než průměrný rytmus zjištěný během měření.

HU **A szabálytalan szívverés olyan ritmust jelent, amely 25 %-kal kevesebb vagy 25 %-kal több a készülék által a vérnyomás mérése során észlelt átlagos szívritmusnál.

SK **Nepravidelný srdcový rytmus je definovaný ako rytmus, ktorý je o 25 % pomalší alebo o 25 % rýchlejší ako priemerný pulz zistený pri meraní.

SL **Neredno bitje srca je definirano kot ritam, ki je za 25 % manjši ali za 25 % večji od povprečnega ritma, zaznanega med meritvijo.

HR **Nepravilan srčani ritam jest ritam koji je za 25 % manji ili za 25 % veći od prosječnog ritma koji se prepoznaje tijekom mjerenja.

Error messages or other problems? Refer to:

PL Komunikaty o błędzie lub inny problem? Przejdź do:

CZ Vyskytla se chybová hlášení či jiné problémy? Přečtěte si:

HU Hibaüzeneteket lát vagy egyéb problémák merültek fel? Lásd:

SK Chybové hlásenia alebo iné problémy? Pozrite si:

SL Sporočila o napakah ali druge težave? Glejte:

HR Poruke o pogreškama ili drugi problemi? Pogledajte:

Instruction Manual 1

10	Using Memory Functions
PL Korzystanie z funkcji pamięci	SL Uporaba funkcij pomnilnika
CZ Použití funkcí paměti	HR Upotreba memorijske funkcije
HU A memóriafunkciók használata	
SK Používanie funkcie pamäte	

10.1 Readings Stored in Memory

PL Odczyty zapisane w pamięci

CZ Hodnoty uložené v paměti

HU A memóriában tárolt értékek

SK Namerané výsledky uložené v pamäti

SL Odčitki, shranjeni v pomnilniku

HR Mjerenja pohranjena u memoriju

Up to 30 readings are stored.

PL Maksymalna liczba odczytów przechowywanych w pamięci urządzenia wynosi 30.

CZ Ukládá se až 30 měření.

HU Legfeljebb 30 értéket lehet tárolni.

SK Uloží sa najviac 30 nameraných výsledkov.

SL Shranite lahko do 30 meritev.

HR Pohranjuje se do 30 mjerenja.

11	Other Settings
PL Inne ustawienia	SL Druge nastavitve
CZ Další nastavení	HR Ostale postavke
HU Egyéb beállítások	
SK Ďalšie nastavenia	

11.1 Disabling/Enabling Bluetooth®

PL Wyłączenie/włączenie funkcji Bluetooth®

CZ Vypnutí/zapnutí funkce Bluetooth®

HU Bluetooth® kikapcsolása/engedélyezése

SK Deaktivácia/aktivácia rozhrania Bluetooth®

SL Omogočanje/onemogočanje povezave Bluetooth®

HR Omogućavanje/onemogućavanje značajke Bluetooth®

Bluetooth is enabled by default.

PL Funkcja Bluetooth jest domyślnie włączona.

CZ Ve výchozím nastavení je funkce Bluetooth zapnuta.

HU Az alapértelmezett beállítás szerint a Bluetooth engedélyezett.

SK Rozhranie Bluetooth je predvolene aktivované.

SL Povezava Bluetooth je privzeto omogočena.

HR Značajka Bluetooth omogućena je kao zadana postavka.

11.2 Restoring to the Default Settings

PL Przywracanie ustawień domyślnych

CZ Obnovení výchozích nastavení

HU Visszatérés az alapértelmezett beállításokhoz

SK Obnova predvolených nastavení

SL Obnovitev privzetih nastavitve

HR Vraćanje na zadane postavke

12	Optional Medical Accessories
PL Opcjonalne akcesoria medyczne	SL Izbirni medicinski pripomočki
CZ Volitelné zdravotnické příslušenství	HR Opcijska dodatna medicinska oprema
HU Opcionális orvosi tartozékok	
SK Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo	

Wide Range Soft Cuff HEM-RML31 22 - 42 cm

Small Cuff HEM-CS24 17 - 22 cm

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

PL Nie wyrzucać wtyczki przewodu powietrza. Wtyczkę przewodu powietrza można podłączyć do opcjonalnego mankietu.

CZ Vzduchovou zástrčku nevyhazujte. Vzduchovou zástrčku lze použít na volitelnou manžetu.

HU Ne dobja el a levegősatlakozót. A levegősatlakozó az opcionális mandzsettához használható.

SK Vzduchovú zástrčku neodhadzujte. Vzduchovú zástrčku možno použiť s voliteľnou manžetou.

SL Ne zavržite zračnega vtiča. Zračni vtič se lahko uporablja za dodatno manšeto.

HR Ne bacajte čep za zrak. Čep za zrak može biti primjenjiv za neobaveznu manžetu.

AC Adapter

HHP-CM01 HHP-BFH01

<https://www.omron-healthcare.com/>

Manufacturer Producent Výrobce Gyártó	Výrobca Proizvajalec Proizvođač	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP	Przedstawiciel handlowy w UE Zástupce pro EU EU-képviselet	Zastúpenie v EU EU predstavnik Predstavništvo u Europskoj uniji
EU-representative	Importer in EU Importer na terenie UE Dovozce do EU	EU importőr Dovozca pre EU Uvoznik v EU
Production Facility Siedziba produkcji Výrobní závod	Termékképviselet Výrobná prevádzka Proizvodni obrat Proizvodni pogon	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Subsidiaries Filije Pobožice Leányvállalatok Dcérske spoločnosti Podružnice Podružnice	Importer in the United Kingdom and UK responsible person	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors